

# Datos de Salud 健康の記録

スペイン語

Nombre del niño ( 児童氏名 ( ) )      Genero    Hombre    Mujer      Fecha de nacimiento    año    mes    día  
性別    男・女      生年月日      年    月    日生

生 育 歴	Anormalidad en el parto 出生時の異常：	No tuvo    Tuvo 無    有 (				
	Período de gestación 在胎週期：	semanas 週	Gatear はいはい：	meses 月		
育 歴	Peso de nacimiento 出生時体重：	g g	Andar 歩き始め：	meses 月		
	Nutrición    leche materna    mixto    artificial 栄養：    母乳    混合    人工	Inicio de alimentación infantil 離乳開始：	meses 月	Incio de la dentición 歯の生え始め：	meses 月	
健 診 状 況	Hizo examen médico de 3 meses 3か月児健診	Recibió parecer médico 指導(有(sí) 無(no))	發 育 状 況	No hay ninguna preocupación en especial(salud) 1 特に気になるところはない。(健康) Hay preocupación respecto al punto de abajo 2 次のところが気になっている。 Ej: Desarrollo físico/mental, atraso de lenguaje ( ) 3 上記のことに関して相談機関にかかった ことがありますか Con relación al ítem de arriba, consultó alguna vez en alguna institución competente? ( )		
	Hizo examen médico de 1 año y 6 meses 1歳6か月児健診	Recibió parecer médico 指導(有(sí) 無(no))				
	Hizo examen médico de 3 años 3歳児健診	Recibió parecer médico 指導(有(sí) 無(no))				
健 康 状 態			Enfermedades y Dolencias 病気・疾患等			Observación 備考
	Enfermedades que el niño contrae con facilidad. かかりやすい 病気	Hay    No hay 有    無	Gripe    Bronquitis    Diarrea    Vómito    Amigdalitis    Otitis media 風邪    気管支炎    下痢    吐く    扁桃腺炎    中耳炎 その他 Otros ( ) Dislocamiento óseo : Parte del cuerpo 脱臼 (部位： ) その他 Otros ( )			
	Enfermedad alérgica アレルギー性 疾患 Alérgenos アレルゲン	Hay    No hay 有    無	Dermatitis atópica    Asma    Urticaria アトピー性皮膚炎    ぜんそく    じんましん Rinitis alérgica    Otros アレルギー性鼻炎    その他 ( ) Huevo/gallina    Leche    Trigo    Maní    Pescado 鶏卵    牛乳    小麦    ピーナッツ    魚類 Carne porcina    Soja    Soba    Otros 豚肉    大豆    そば    その他 ( )			
	Enfermedad crónica その他の慢性 疾患	Hay    No hay 有    無	Convulsión febril, última vez    año    mes    día    Enferm. cardíaca 熱性けいれん(最終    年    月    日)    心臓疾患 Hernia    Epilepsia ヘルニア    てんかん Autotoxemia    Síntomas 自家中毒 (症状： )			
	Anormalidad de visión 視覚の異常	Hay    No hay 有    無	Hipermetropia    Miopia    Ambliopia    Estrabismo 遠視    近視    弱視    斜視 その他 otros ( )			
	Anormalidad de audición 聴覚の異常	Ha    No hay 有    無	Dificultad para oír    Sordera 聞こえが悪い    難聴 その他 Otros ( )			
	Otros その他	Enfermedades que contrajo alguna vez, heridas, etc. 今までにかかった病気 けが等 ( )				
	本人について保育上、健康上時に希望すること Cuidados especiales a tomar con la salud del niño en la institución.					